

Ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de la Ville de Pointe-Claire, à être tenue à l'hôtel de ville, 451, boulevard Saint-Jean, Pointe-Claire (Québec), le mardi 16 novembre 2021, à 19 h 00.

Agenda for the regular meeting of the Council of the City of Pointe-Claire, to be held at City Hall, 451 Saint-Jean Boulevard, Pointe-Claire, Quebec, on Tuesday November 16, 2021 at 7:00 p.m.

<p>01 – Ordre du jour</p> <p>01.01 Nommer un président d'assemblée.</p> <p>01.02 Approuver l'ordre du jour.</p> <p>04 – Procès-verbaux</p> <p>04.01 Approuver les versions françaises et les versions anglaises des procès-verbaux des séances extraordinaires du 28 septembre 2021.</p> <p>04.02 Déposer la version française et la version anglaise du procès-verbal de la réunion du comité consultatif de la Bibliothèque publique de Pointe-Claire du 9 septembre 2021.</p> <p><u>05 – Période de questions</u></p> <p>20 – Administration et finances</p> <p>20.01 Déposer la liste des amendements budgétaires pour la période du 17 septembre 2021 au 10 novembre 2021 et le registre des chèques pour la période du 17 septembre 2021 au 10 novembre 2021.</p> <p>20.02 Accorder un soutien financier à divers organismes à sans but lucratif pour un montant total de 94,200 \$.</p> <p>20.03 Approuver le calendrier fixant les dates et les heures des séances ordinaires du conseil municipal pour l'année 2022.</p> <p>20.04 Autoriser la signature d'une demande de procuration à Hydro-Québec afin que la firme Énergère puisse agir à titre de mandataire pour la Ville de Pointe-Claire pour l'éclairage routier.</p> <p>20.05 Autoriser la création d'un profil sur le Portail de financement de Patrimoine canadien pour l'évènement de la Fête du Canada ; et</p> <p>Autoriser le directeur du Service de la Culture, Sports, Loisirs et Développement communautaire à signer tout document nécessaire à cet effet pour et au nom de la Ville de Pointe-Claire.</p> <p>20.06 Approuver le plan d'action municipal 2021 pour l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées ; et</p> <p>Autoriser les objectifs 2021 du comité d'accessibilité pour soumission à l'Office des personnes handicapées du Québec.</p>	<p>01 – Agenda</p> <p>01.01 Nominate an assembly chairman.</p> <p>01.02 Approve the agenda.</p> <p>04 – Minutes</p> <p>04.01 Approve the French and English versions of the minutes of the special meetings of September 28, 2021.</p> <p>04.02 File the French and English versions of the minutes of Pointe-Claire Public Library Advisory Board meeting of September 9, 2021.</p> <p><u>05 – Question Period</u></p> <p>20 – Administration and finances</p> <p>20.01 File the list of budget amendments for the period of September 17, 2021 to November 10, 2021 and the register of cheques for the period of September 17, 2021 to November 10, 2021.</p> <p>20.02 Grant a financial support to various non-profit organizations for a total amount of \$ 94,200.</p> <p>20.03 Approve the calendar setting the dates and times of the regular meetings of Council for the year 2022.</p> <p>20.04 Authorize the signing of a power of attorney request from Hydro-Québec so that the firm Énergère can act as agent for the City of Pointe-Claire for street lighting.</p> <p>20.05 Authorize the creation of a profile on the <i>Portail de financement de Patrimoine canadien</i> for the Canada Day festivities; and</p> <p>Authorize the Director of the Culture, Sports, Leisure and Community Development Department to sign all necessary documents for this purpose for and in the name of the City of Pointe-Claire.</p> <p>20.06 Approve the 2021 Municipal Action Plan for the social and professional integration for persons with disability; and</p> <p>Authorize the 2021 objectives of the Accessibility Committee in order to submit it to the <i>Office des personnes handicapées du Québec</i>.</p>
--	--

<p>30 – Contrats</p> <p>30.01 Conclure une entente pour l'utilisation temporaire d'une partie du terrain du Club de Golf Beaconsfield, pour y implanter une piste de ski fond juxtaposée à un sentier pédestre, pour la saison hivernale 2021-2022.</p> <p>30.02 Approuver la modification de l'entente intervenu entre la Ville de Pointe-Claire et le Grand Montréal Comique afin que les activités prévues à celle-ci soient reportées en 2022.</p> <p>30.03 Conclure une entente pour la saison hivernale 2021-2022, pour la fourniture sur demande et la livraison de sel traité de déglacage des chaussées ; et</p> <p>Octroyer un contrat à CARGILL SEL, SÉCURITÉ ROUTIÈRE, pour un montant total de 846 307,98 \$, taxes incluses.</p> <p>30.04 Approuver des modifications au contrat intervenu avec RÉHABILITATION DU O INC., pour la réfection de sentiers existants à divers endroits sur le territoire de la ville, pour un montant total de 427,34 \$, taxes incluses.</p> <p>30.05 Approuver des modifications au contrat intervenu avec LES ENTREPRISES VENTEC INC., pour la réfection des terrains de tennis et de basketball au Parc Valois, pour un montant total de 4 303,80 \$, taxes incluses.</p> <p>30.06 Approuver des modifications au contrat intervenu avec ALI EXCAVATION INC., pour le remplacement d'échelons et l'installation de rideaux anti mouvement d'air dans des regards d'égout sanitaire de l'avenue Highgate, pour un montant total de 2 874,38 \$, taxes incluses.</p> <p>30.07 Approuver des modifications au contrat intervenu avec RÉHABILITATION DU O INC., pour la réhabilitation de la chaussée de l'avenue du Plateau, pour un montant total de 2 165,73 \$, taxes incluses.</p> <p>30.08 Approuver des modifications au contrat intervenu avec FORACTION INC., pour la réhabilitation de la conduite d'eau du secteur Astoria, pour un montant total de 1 725,49 \$, taxes incluses.</p> <p>30.09 Approuver des modifications au contrat intervenu avec ALI EXCAVATION INC., pour la réfection de la chaussée de l'avenue Delmar entre les avenues Braebrook et Saint-Louis, pour un montant total de 442,16 \$, taxes incluses.</p>	<p>30 – Contracts</p> <p>30.01 Conclude an agreement for the temporary use of a part of Beaconsfield Golf Club land, to implement a cross-country ski trail juxtaposed with a hiking trail, for the 2021-2022 Winter season.</p> <p>30.02 Approve the modification of an agreement intervened between the City of Pointe-Claire and Grand Montréal Comique in order for the activities set forth therein be postponed to 2022</p> <p>30.03 Conclude an agreement for the 2021-2022 winter season, for the supply on demand and delivery of de-icing treated salt; and</p> <p>Award a contract to CARGILL SEL, SÉCURITÉ ROUTIÈRE, for a total amount of \$ 846,307.98, taxes included.</p> <p>30.04 Approve change orders to the contract undertaken with RÉHABILITATION DU O INC., for the repair of existing paths in various locations on the territory of the city, for a total amount of \$ 427.34, taxes included.</p> <p>30.05 Approve change orders to the contract undertaken with LES ENTREPRISES VENTEC INC., for the repair of the tennis and basketball courts at Valois Park, for a total amount of \$ 4,303.80, taxes included.</p> <p>30.06 Approve change orders to the contract undertaken with ALI EXCAVATION INC., for the replacement of rungs and the installation of anti-air movement curtains in the sanitary sewer manholes of Highgate Avenue, for a total amount of \$ 2,874.38, taxes included.</p> <p>30.07 Approve change orders to the contract undertaken with RÉHABILITATION DU O INC., for the rehabilitation of the Du Plateau Avenue roadway, for a total amount of \$ 2 165,73, taxes included.</p> <p>30.08 Approve change orders to the contract undertaken with FORACTION INC., for rehabilitation of the potable water pipe in the Astoria sector, for a total amount of \$ 1,725.49, taxes included.</p> <p>30.09 Approve change orders to the contract undertaken with ALI EXCAVATION INC., for the refecton of Delmar Avenue between Braebrook and Saint-Louis avenues, for a total amount of \$ 442.16, taxes included.</p>
<p>50 – Ressources humaines</p>	<p>50 – Human resources</p>
<p>50.01 Déposer la liste des changements au personnel par décisions déléguées pour le mois novembre 2021, telle que préparée par M. Vincent Proulx, Directeur – ressources humaines.</p>	<p>50.01 File the list of delegated staff changes for the month of November 2021, as prepared by Mr. Vincent Proulx, Director – Human Resources.</p>
<p>50.02 Approuver la liste des changements au personnel par décisions non déléguées au 16 novembre 2021.</p>	<p>50.02 Approve the list of non-delegated staff changes as of November 16, 2021.</p>
<p>60 – Varia</p>	<p>60 – Varia</p>
<p>70 – Levée de la séance</p>	<p>70 – Closure</p>